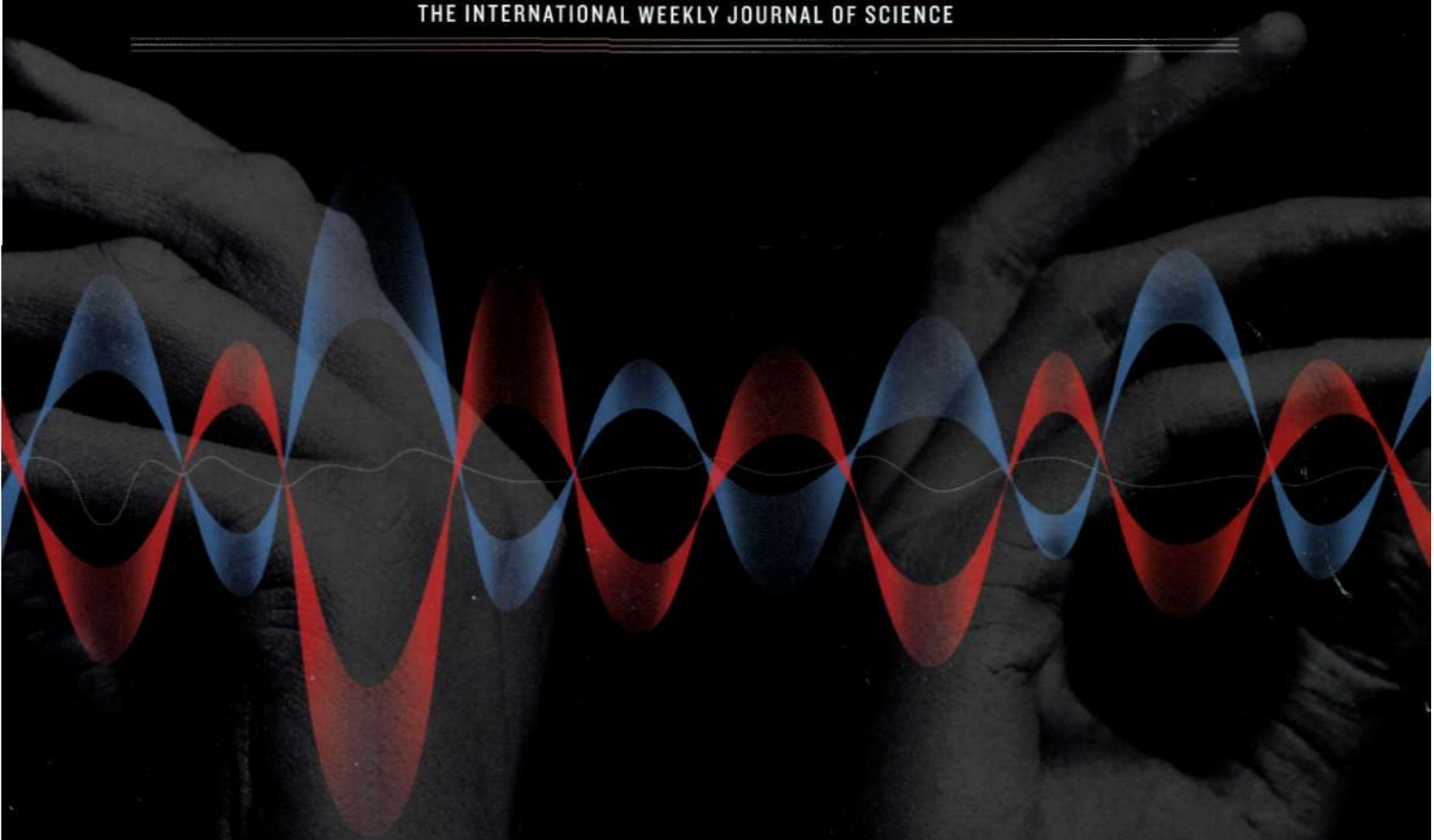


OUTLOOK
Sleep

nature

THE INTERNATIONAL WEEKLY JOURNAL OF SCIENCE



Reflecting chirality

*Molecular handedness measured
by microwave spectroscopy*

PAGES 446 & 475

OBESITY

UNPALATABLE TRUTH

*A little extra weight could
be good for you*

PAGE 428

SCIENCE PUBLISHING

PAPER TRIAL

*Six red flags for
suspect work*

PAGE 433

LIFESPAN

GENES TO LIVE FOR

*Mitochondrial proteins
that spell longevity*

PAGES 442 & 451

NATURE.COM/NATURE

23 May 2013 £10

Vol. 497, No. 7450



9 770028 083095

CONTENTS

23 May 2013 / Vol 497 / Issue No 7450

THIS WEEK

EDITORIALS

409 BIOMEDICINE

Double vision

Let's not get carried away with cloning all over again

409 BUDGET

Uncertain times

Congress should relieve the funding pressure on US science agencies now

410 OBESITY

Shades of grey

Avoid oversimplifying public-health messages

WORLD VIEW

411 Pure hype of pure research helps no one

Daniel Sarewitz

A draft bill in Congress exposes the false arguments used to promote science

RESEARCH HIGHLIGHTS

412 SELECTIONS FROM THE SCIENTIFIC LITERATURE

Minoans out of Europe / Ladybird invader has fungal pathogen / Fishy tale of Yellowstone elk decline? / Boulder mobility tracked by cosmogenic nuclides

SEVEN DAYS

414 THE NEWS IN BRIEF

South Africa releases radio-telescope results / Arctic Council grows / Nobel physicist dies / Italian parliament expected to amend decree on experimental stem-cell therapy

CAREERS

525 TRAVEL

Here, there and everywhere

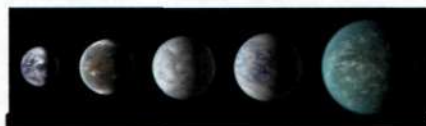
Globetrotting is part of the job for many scientists, so make the most of it

527 TURNING POINT

The US melting pot is a stimulating environment for Polish researcher Joanna Wysocka

527 CAREER BRIEFS

NEWS IN FOCUS



417 ASTRONOMY

Kepler spacecraft's planet-hunting days could be over

418 POLITICS

US science agencies leaderless as Congress stalls over nominations

419 FUNDING

Federal budget cuts threaten to stifle US flood monitoring

420 INSTITUTIONS

Change of leadership at the Russian Academy of Sciences

421 GEOPHYSICS

Caribbean sensor network aims to bridge national differences

422 MATERIALS SCIENCE

Scientists create 'artificial graphene' in bid to make ultrafast electronics

FEATURES

428 PUBLIC HEALTH

The big fat truth

Researchers are at odds over a raft of studies showing that being overweight does not always shorten life



ASTROPHYSICS

Outward bound

Ed Stone awaits Voyager's exit from the Solar System **PAGE 424**

COMMENT

431 CLIMATOLOGY

Arctic sea ice needs better forecasts

Hajo Eicken

With more 'users' than ever, the Arctic Ocean must be closely monitored

433 SCIENCE PUBLISHING

Six red flags for suspect work

C Glenn Begley

Poor-quality papers abound — here's how to sort the wheat from the chaff

BOOKS & ARTS



ECOLOGY

Wild thing

'Rewilding' could work but Shahid Naeem cautions that it depends what you mean by the term **PAGE 436**

435 DRUG DISCOVERY

Synthesized dreams

Mike Jay

437 BOOKS IN BRIEF

438 STATISTICS

Charting chance

Anthony King

CORRESPONDENCE

439 Include negative indicators in metrics / Political tactics pollute peer review / Australian academy strives for balance

OBITUARY

440 François Jacob (1920–2013)

Michel Morange

FUTURES

530 An alien named Tim

Michael Haynes

CONTENTS

23 May 2013 / Vol 497 / Issue No 7450

RESEARCH

NEW ONLINE

441 Papers published this week at nature.com

NEWS & VIEWS

442 AGEING

Beneficial miscommunication

Imbalance of mitochondrial and nuclear proteins affects lifespan
Suzanne Wolff & Andrew Dillin

SEE ARTICLE P.451

443 DENGUE VIRUS

Two hosts, two structures

Virus particles take on an expanded and less ordered form at 34 °C and above
Felix A Rey

445 STRUCTURAL BIOLOGY

Tiny enzyme uses context to succeed

The crystal structure of diacylglycerol kinase
Jimin Zheng & Zongchao Jia

SEE LETTER P.521

446 PHYSICAL CHEMISTRY

Handedness detected by microwaves

A fresh approach for chiroptical spectroscopy
Laurence A Nafie

SEE LETTER P.475

448 MATERIALS SCIENCE

When two is better than one

Synergistic assembly of carbon aerogels
Wencai Ren & Hui-Ming Cheng

449 DNA REPLICATION

Driving past four-stranded snags

Role of Pif helicases in resolving



G-quadruplex structures
Sergei M Mirkin SEE ARTICLE P.458

ARTICLES

451 **AGEING** Mitonuclear protein imbalance as a conserved longevity mechanism
R H Houtkooper et al. SEE N&V P.442

458 **DNA REPLICATION** Pif1 family helicases suppress genome instability at G-quadruplex motifs
K Paeschke et al. SEE N&V P.449

LETTERS

463 **ASTRONOMY** Shear-driven dynamo waves at high magnetic Reynolds number
S M Tobias & F Cattaneo

466 **ASTRONOMY** Flux-freezing breakdown in high-conductivity magnetohydrodynamic turbulence
G Eyink et al.

470 **PHYSICS** All-angle negative refraction and active flat lensing of ultraviolet light
T Xu, A Agrawal, M Abashin, K J Chau & H J Lezec

475 **CHEMISTRY** Enantiomer-specific detection of chiral molecules via microwave spectroscopy

D Patterson, M Schnell & J M Doyle
SEE N&V P.446

478 **CLIMATE SCIENCES** Weakened stratospheric quasi-biennial oscillation driven by increased tropical mean upwelling
Y Kawatani & K Hamilton

482 **NEUROSCIENCE** Corticostriatal neurons in auditory cortex drive decisions during auditory discrimination
P Znamenskiy & A M Zador

486 **NEUROSCIENCE** Non-redundant coding of aversive odours in the main olfactory pathway
A Dewan, R Pacifico, R Zhan, D Rinberg & T Bozza

490 **BONE REMODELLING** Sema3A regulates bone-mass accrual through sensory innervations
T Fukuda et al.

494 **IMMUNOLOGY** Immune surveillance by CD8 $\alpha\alpha^+$ skin-resident T cells in human herpes virus infection
J Zhu et al.

498 **VIROLOGY** The TLR4 antagonist Eritoran protects mice from lethal influenza infection
K A Shirey et al.

503 **DEVELOPMENTAL BIOLOGY** The microRNA miR-235 couples blast-cell quiescence to the nutritional state
H Kasuga, M Fukuyama, A Kitazawa, K Kontani & T Katada

507 **CELL BIOLOGY** Lamin A/C and emerin regulate MKL1-SRF activity by modulating actin dynamics
C Y Ho, D E Jaalouk, M K Vartiainen & J Lammerding

512 **BIOCHEMISTRY** Reconfiguration of the proteasome during chaperone-mediated assembly
S Park et al.

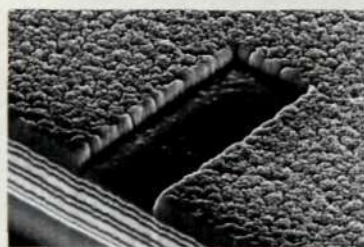
517 **GENETICS** Nonsense mutation in the *LGR4* gene is associated with several human diseases and other traits
U Styrkarsdottir et al.

521 **STRUCTURAL BIOLOGY** Crystal structure of the integral membrane diacylglycerol kinase
D Li et al. SEE N&V P.445

PHYSICS

Guiding light

A left-handed metamaterial with negative refraction in the UV. **PAGE 470**



SLEEP

natureOUTLOOK



ResMed

A ride through the night

Turn to page 440

S1 EDITORIAL

Sleep

Tony Scully

S2 STRUCTURE

The anatomy of sleep

Your brain doesn't get the night off

S4 NEUROSCIENCE

Off to night school

Make this a night to remember

S6 DEPRIVATION

A wake-up call

Not getting enough sleep can cause chronic health problems

S8 OBESITY

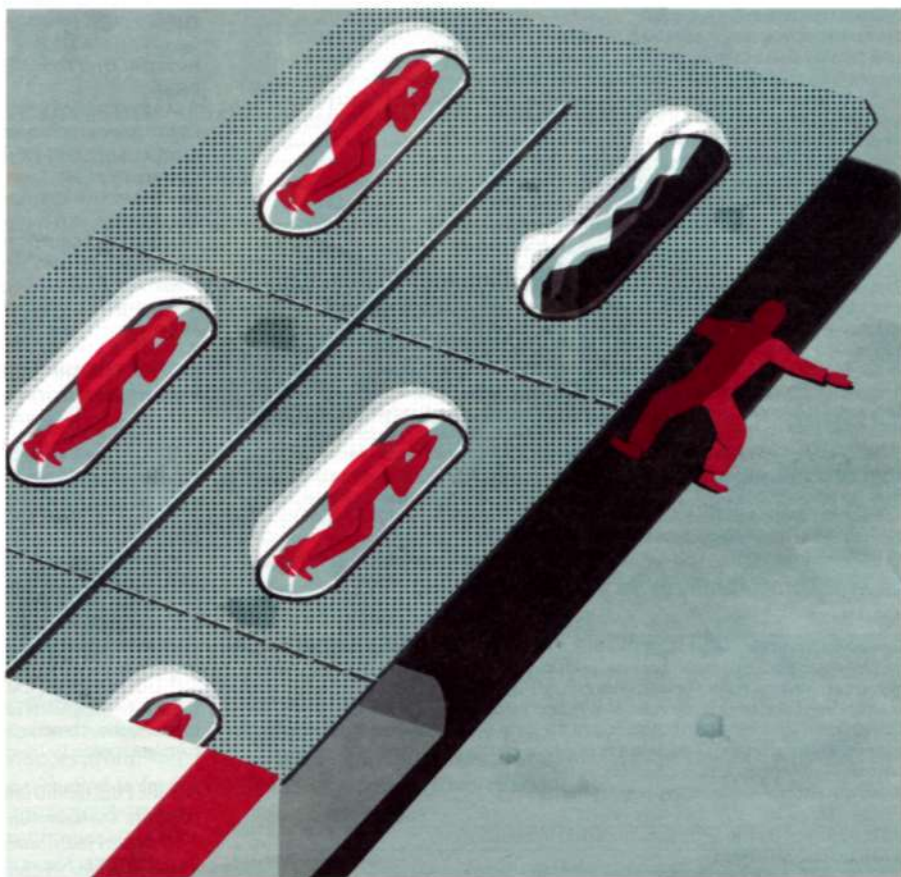
Heavy sleepers

Fat cells need their sleep too

S10 CHRONOBIOLOGY

Stepping out of time

When you're no longer in sync with the rhythm of the night



Sleeping pills are currently being developed that lack the drawbacks of earlier drugs (page S16).

S13 PERSPECTIVE

Casting light on sleep deficiency

Charles Czeisler contends that the colour of artificial light needs to change

S14 MOOD DISORDERS

The dark night

There is a tangled web of poor sleep and depression

S16 INSOMNIA

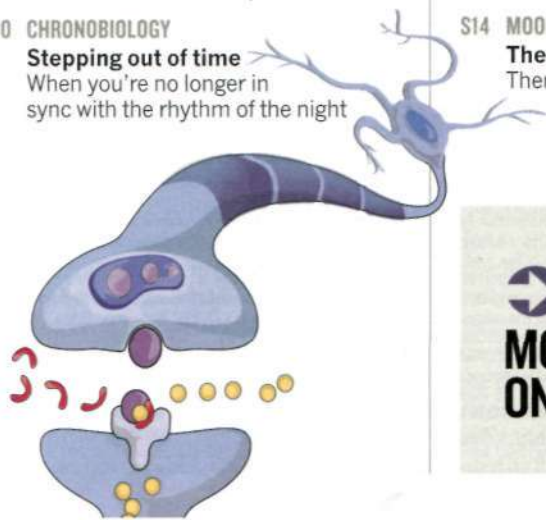
Chasing the dream

The latest drugs and cognitive therapy offer hope of a good night's sleep

S19 NEURODEGENERATION

Amyloid awakenings

Can a lack of sleep lead to Alzheimer's disease?




**MORE
ONLINE**

NATURE.COM

● Sleep and the single neuron: the role of global slow oscillations in individual cell rest, a Perspective in *Nature Reviews Neuroscience*:
go.nature.com/vzsaup

COLLECTION

● Visit our online edition, which includes an exclusive collection of research articles on sleep:
go.nature.com/ygtirj